

文化的抉择与发展

WENHUA DE
JUEZE YU
FAZHAN

RiBenXiShou
WaiLai
WenHua
ShiShuo

WuAnLong • ZHU

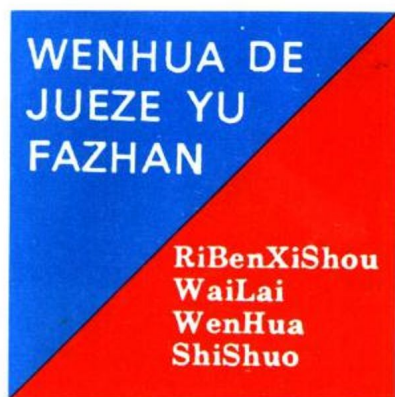
武安隆

著

3

▼
——日本吸收外来文化史说

文化的抉择与发展



WuAnLong • ZHU

●
武安隆
著

(津)新登字001号

文化的抉择与发展

——日本吸收外来文化史说

武安隆 著

※

天津人民出版社出版

(天津市张自忠路169号)

天津新华印刷一厂印刷 新华书店天津发行所发行

※

850×1168毫米 32开本 13.75印张 5插页 302千字

1993年1月第1版 1993年1月第1次印刷

印数：1—2,000

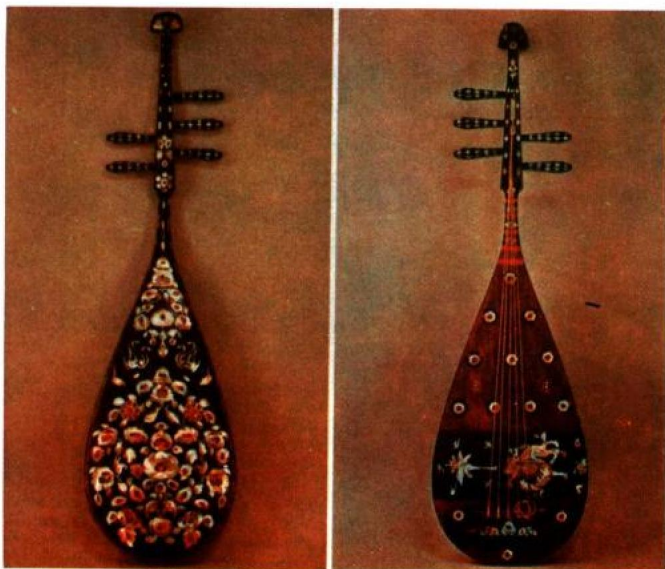
ISBN 7-201-01313-0/K·177

定 价：12.00元



● 遣唐使海上遭难(《东征传绘卷》细部)

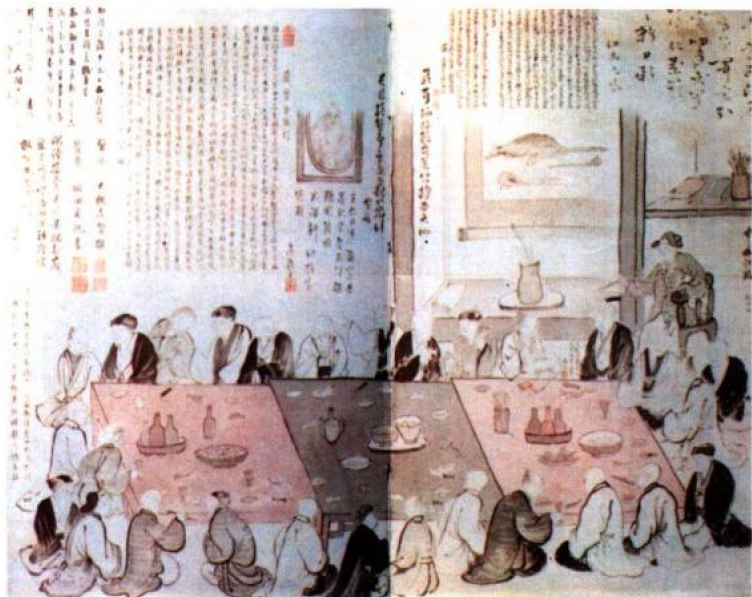
遣唐使是7—9世纪日本吸收中国文化的主要途径之一,由于造船和航海技术尚处幼稚阶段,约有四分之一的遣唐使船在海上遭难。此图显示了日本人前赴后继追求先进文化的勇敢精神。



● 螺钿紫檀五弦琵琶(正仓院珍宝) 琵琶是印度乐器南北朝时代传入中国内地,唐时再由中国传入日本。这面琵琶是世界现存唯一的最早实物。



● 遣明船(《真如堂缘起绘卷》细部) 室町时代日本以勘合贸易的形式与明帝国进行着外交交往与经济和文化交流。五山禅僧因熟悉中国政情和文化,多出任正使或副使。



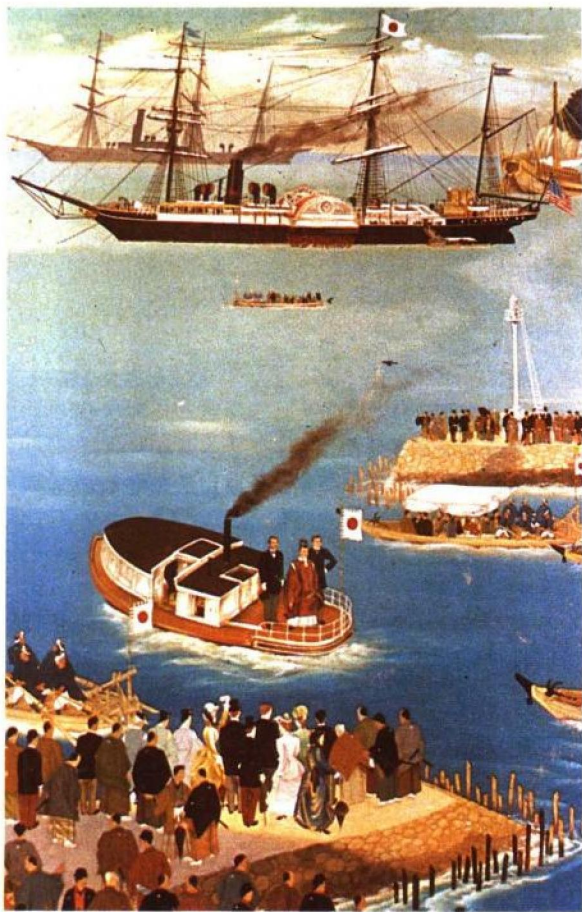
● 兰学家聚会(《芝兰堂新元会图》) 兰学家是通过荷兰语吸收西方文化的日本新型学者,他眼界开阔,是锁国时代能了解世界发展潮流的知识分子集团。图中的兰学者于宽政六年十一月十一日聚会于大概玄泽主持的兰学塾芝兰堂,共贺阳历1794年元旦。



- 织田信长军中的火枪队(《长筱合战图屏风画》细部) 1543年火枪经葡萄牙人之手传入日本,很快在日本普及开来。在著名的长筱之战中,织田信长军以火枪这一新式武器,战胜了对手武田胜赖。火枪的使用促进了战国日本的统



●七福神(七福神宝船绘) 日本民间普遍信仰七福神,认为他们能带来福寿吉祥。这些神是,惠比寿(日本),渔神。大黑天(印度),灶神。毗沙门(印度),财神。辨才天(印度),音乐艺术之神。布袋(中国),即布袋和尚。五代后梁之僧,被认为是弥勒菩萨的化身。福禄寿(中国),北宋时代人,道教仙人,被认为是南极老人的化身。寿老人(中国)福禄寿的同体异名神,长寿之神。上述七神之中,只有一神系日本“国籍”,其余六神来自印度和中国,并分属佛、道不同系统。



● 岩仓使节团出访美欧 1871年11月日本政府派出以岩仓具视为特命全权大使的使节团，遍访美欧12国，考察了世界上主要资本主义国家，对于日本下定决心大力移植欧美文化具有重要意义。图为岩仓大使等乘小汽船前往横滨港外搭乘“亚美利加号”轮船赴美的情况。



- 福泽谕吉《西洋事情》 福泽谕吉是日本近代最著名的启蒙思想家，他在日本国家和国民应如何摄取西方文化和建设日本自身文化方面起着精神指导者的作用。其所著《西洋事情》介绍了欧美近代文明，仅初编就销售十五万册，与他的《劝学篇》一起，是明治初年政府官员，知识阶层及广大关心时务者的案头必备书。



- 开智学校 随着“文明开化”风潮的到来，洋式建筑日益增多，图为1876年所建松本市开智学校校舍。系砖木两层建筑，它有着耸立着塔楼的四面坡房顶，以灰泥涂抹的外壁，曲线状前檐以及阳台、飞檐等，从而把和汉洋三色建筑风格巧妙地融为一体，显示了日本人在吸收和消化外来文化的基础上创造新文化的能力。

序

关于日本吸收外来文化的研究,在我国尚属草创阶段。安隆同志对此问题研究有年,不仅多次讲授有关专题,且常以著述问世,每有独到见解。现将他的成果辑为一书出版,无论于学术研究,或于我国改革开放事业之经验借鉴,均有现实意义。本书不仅全面叙述了日本吸收外来文化的历史过程,还着力于对这种吸收过程的规律性的探求,从而使“史”和“论”作到完好的统一。我以为,作者在书中指出日本吸收外来文化呈现如下的规律性,很有见地,值得注意,如:(1)外来文化吸收具有周期性,日本文化正是在对外来文化的“热情吸收期”与“冷漠抵触期”的更迭中发展起来的;(2)外来文化的吸收是曲线式反复进行的;(3)大规模引进外来文化常是在异文化压力下与之对峙、较量而失利之后进行的,这使日本总能在历史转折点迎头赶上世界潮流;(4)外来文化的引进往往是以新的生产方式和政治经济体制为其主要内容,而且为有效地移植新事物而进行一系列改革,使引进与改革同步进行,而这些改革又直接引起社会质变,具有革命性意

FM88/23

义；(5)外来文化的引进由国家主持，政治权力具有权威性地位；(6)外来文化的选择主要取决于该文化适应日本国家需要的程度，凡急需的，有利于社会经济发展的总是率先引进；(7)在外来文化引进过程中，知识分子所起的作用甚大，没有他们的参与，引进就不能进行。总之，书中富于启发性的见解，所在多有，足供人们思考。

安隆同志要我给他的新著作序，捧读一过，草此短文，以为序。

吴廷璆

1990年11月于南开大学

目 录

吴廷璆序	(1)
------------	-----

导论	(1)
----------	-----

1. 日本吸收外来文化史的研究对象	(1)
2. 日本文化的一般特性	(4)
3. 日本易于接受外来文化的原因	(10)
4. 日本与外界文化接触诸形式	(13)
5. 外来文化吸收的层次、方法与形态	(21)
6. 日本人的对外意识	(25)
7. 外来文化吸收的周期性	(36)
8. 外来文化大规模吸收的契机	(47)
9. 政治权力在外来文化吸收中的地位	(54)
10. 知识分子在外来文化吸收中的作用及其心态	(60)

一、种稻民族登上日本列岛	(69)
--------------------	------

1. 绳文文化在世界历史发展坐标上的位置	(69)
2. 弥生文化的源头	(72)
3. 卑弥呼女王对中国文化的倾心和追求	(79)

二、大陆移民对古代日本文化的贡献	(82)
1. 日本人血管中流动着“归化人”的血	(82)
2. 移民的文化创造活动	(88)
3. 日本中的朝鲜文化	(95)
三、儒学经半岛传入日本	(100)
1. 五经博士赴日执教	(100)
2. 以儒家政治理念指导改革	(103)
3. 律令和政治生活中表现出的儒家思想影响	(107)
4. 日本早期儒学的特点	(111)
四、佛教的接受与日本化	(113)
1. 应否接受“外国神”之争	(113)
2. 佛教在日本迅猛发展	(116)
3. 变来世主义为现世主义	(120)
4. 镇护国家和王法为本	(123)
5. 佛与神的靠拢和融合	(128)
6. 向简素化、大众化方向发展	(130)
7. 佛教对日本文化的影响	(133)
五、遣唐使	(140)
1. 遣隋使与遣唐使	(140)
2. 留唐热潮	(143)
3. 大陆先进生产方式与政治制度的移植	(147)
4. 唐文化百花苑与唐风文化	(155)
5. 日本文化中的印度文化	(175)
6. 正仓院珍宝映出的丝绸之路文化交流	(178)
7. 日本风文化的创造	(181)
六、对中国文化的继续吸收和儒学的日本化	(185)

1. 日宋贸易·天龙寺船· 勘合制度·长崎唐人馆·····	(185)
2. 以禅僧为主的中日各界人士的交流 及其对日本的文化影响·····	(195)
3. 江户时期日本对中国清代文化的吸收·····	(203)
4. 宋学的传入和传播·····	(209)
5. 儒学的独立和儒学各流派·····	(212)
七、南蛮文化的荣与衰 ·····	(222)
1. 带枪的“蛮种”·····	(222)
2. “福音”和外贸·····	(224)
3. 少年访欧使的活动·····	(228)
4. 基督教被禁和南蛮文化的影响·····	(230)
八、日式西学——兰学的发展及其历史地位 ·····	(244)
1. 兰学产生的社会基础·····	(244)
2. 兰学的发展·····	(247)
3. 兰学带来了科学的新时代·····	(252)
4. 西保尔德的来日及其学术活动·····	(257)
5. 幕府与兰学·····	(259)
6. 兰学的历史地位·····	(264)
九、洋学的社会实践与历史遗产 ·····	(268)
1. 列强东侵与洋学勃兴·····	(268)
2. 开成所——幕末维新时期的人才摇篮·····	(271)
3. 幕藩兴办的洋式工业·····	(275)
4. 幕末洋学家的思想境界·····	(278)
十、“以西洋文明为目标” ·····	(284)

1. “求知识于世界”	
——岩仓使节团出访的意义·····	(285)
2. 外国专家的聘用·····	(289)
3. 留学生的派遣·····	(296)
4. 美法教育制度的移植·····	(305)
5. 西方近代学术与近代思想的流入·····	(314)
6. 近代科学的创立·····	(323)
7. 近代产业和经济制度的移植·····	(327)
8. 司法制度改革与德国式宪法的制定·····	(333)
9. 生活方式上的“文明开化”·····	(341)
10. 自由民权论与社会主义的传入·····	(346)
11. 民族主义的抬头·····	(353)
十一、西方近代文化摄取的深化 ·····	(357)
1. 大正“德谟克拉西”运动的思想·····	(357)
2. 文化主义·教养主义·人道主义·····	(361)
3. 马克思主义的传播·····	(366)
4. 文化产业与大众文化媒介的形成·····	(368)
5. 经营与生活方式的洋化倾向·····	(371)
6. 法西斯主义的产生·····	(374)
十二、美国文化君临和影响日本列岛 ·····	(377)
1. “第二次开国”·····	(377)
2. 议会民主主义制度的建立·····	(378)
3. 美国文化的广泛影响·····	(390)
4. 技术吸收性战略·····	(397)
5. 美国管理科学与日本式经营管理·····	(406)

6. 美国生活方式的吸引力·····	(412)
7. 战后日本文化论所见之“日本回归”·····	(417)
结语·····	(424)
后记·····	(427)

附表目录

表 1 唐日刑名比较·····	(149)
表 2 唐日罪名及罪状比较·····	(150)
表 3 日唐官制比较·····	(154)
表 4 大学寮各道师生编制一览·····	(156)
表 5 兰学世系传承表·····	(250)
表 6 兰学家出身地域分布表·····	(252)
表 7 幕末军事科学译著统计表·····	(273)
表 8 幕末各藩反射炉统计表·····	(277)
表 9 官雇外国专家总数·····	(290)
表 10 私雇外国专家总数·····	(291)
表 11 留学生年次、国别统计表·····	(299)
表 12 “学制”期小学的学校、教员、学生数目·····	(309)
表 13 技术出口统计·····	(399)
表 14 国家地区别技术引进件数(甲种)·····	(401)

• 导论 •

1. 日本吸收外来文化史的研究对象

作为一部文化史著作，笔者想首先说明一下本书的研究和描述对象。

如所周知，“文化”一词，我国古已有之，最早见之于汉代刘向《说苑》中的《指武》篇：“圣人之治天下也，先文德而后武力。凡武之兴，为不服也；文化不改，然后加诛。夫下愚不移，纯德之所不能化，而后武力加焉”。显然，这里的“文化”指的是以文德（如诗书、礼乐等）教育被治者，以化其“愚”，如若不为所动，则即以武力相加。故中国传统的“文化”涵义是“以德教化”或“以文相化”。

在拉丁文中，“文化”为 Cultura，本来的涵义是耕种、栽培、照料、练习之意，大体说，它是一个和农业活动有关的辞汇，后来则逐渐引伸到文化修养、教育程度、掌握技能等涵义。这可以说是西方传统的“文化”涵义。若将中西传统的“文化”涵义加以对比，便可发现二者有相同之处，即都蕴涵着对人的培养教育之意。但仔细考究起来，也可以发现二者有微妙的不同